

**COMUNE DI  
SELVA DI VAL  
GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze - Entrate tributarie e tariffarie  
PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE  
WOLKENSTEIN IN  
GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst – Steuer- und Tarifeinnahmen  
MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE  
SĒLVA**

Provincia de Bulsan

Servise finanzas - Ntredes da chēutes y  
tarifes

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

del 28.12.2021  
n. 206

**BESCHLUSS DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

vom 28.12.2021  
Nr. 206

**DELIBERAZION DLA  
JONTA CHEMUNELA**

di 28.12.2021  
nr. 206

Sono presenti:

Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Senoner Christine  
Insam Nicole  
Cuccarollo Ernest Derio

Anwesend sind:

Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Senoner Christine  
Insam Nicole  
Cuccarollo Ernest Derio

L ie leprò:

Demetz Rolando  
Insam Ivo  
Senoner Christine  
Insam Nicole  
Cuccarollo Ernest Derio

Sono assenti:

*giustificati*  
///

*ingiustificati*  
///

Abwesend sind:

*gerechtfertigt*  
///

*nicht gerechtfertigt*  
///

L mancia:

*cun rejon*  
///

*zēnza rejon*  
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario  
Generale

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter  
Generel

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

L sēurantol la presidēnza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Approvazione delle tariffe per il  
servizio idropotabile a decorrere  
dal 01.01.2022.**

**Genehmigung der Tarife für den  
Trinkwasserversorgungsdienst ab  
dem 01.01.2022.**

**De pro la tarifes per l servisc  
dl'ega da beber a piē via dai  
01.01.2022.**

**Approvazione delle tariffe per il servizio idropotabile a decorrere dal 01.01.2022.**

**Genehmigung der Tarife für den Trinkwasserversorgungsdienst ab dem 01.01.2022.**

**De pro la tarifes per l servisc d'ega da beber a pië via dai 01.01.2022.**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvedimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**LA GIUNTA COMUNALE  
delibera**

**beschließt  
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberea  
LA JONTA CHEMUNELA**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	5
voti favorevoli	5
astenuiti	0
contrari	0
espressi legalmente:	

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	5
Jastimmen	5
Stimmenthaltungen	0
Neinstimmen	0
geäußert in gesetzlicher Weise:	

Cun chësta votazion:

Presènc	5
ujes cunsenzientes	5
astenjions	0
cuntrerres	0
pronuziedes legalmènter:	

1) sono approvate le seguenti tariffe per il servizio idropotabile pubblico a decorrere dal 01.01.2022 (al netto dell' IVA):

1) es werden folgende Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung ab dem 01.01.2022 (ohne MwSt.) genehmigt:

1) I vèn apruvedes la tarifes per l servisc public d'ega da beber coche dessot, a pië via dai 01.01.2022 (sënza l'IVA):

**a) quota base annua per allacciamento:**

- da ½ pollice:	10,00 Euro
- da ¾ pollice:	22,50 Euro
- da 1 pollice:	40,00 Euro
- da 5/4 pollici:	62,50 Euro
- da 6/4 pollici:	90,00 Euro
- da 2 pollici:	160,00 Euro
- da 2½ pollici:	250,00 Euro

**b) jährlicher Grundbetrag pro Anschluss:**

- zu ½ Zoll:	10,00 Euro
- zu ¾ Zoll:	22,50 Euro
- zu 1 Zoll:	40,00 Euro
- zu 5/4 Zoll:	62,50 Euro
- zu 6/4 Zoll:	90,00 Euro
- zu 2 Zoll:	160,00 Euro
- zu 2½ Zoll:	250,00 Euro

**a) cuota de basa all'ann per l culegamènt:**

- da ½ polesc:	10,00 Euro
- da ¾ polesc:	22,50 Euro
- da 1 polesc:	40,00 Euro
- da 5/4 polesc:	62,50 Euro
- da 6/4 polesc:	90,00 Euro
- da 2 polesc:	160,00 Euro
- da 2½ polesc:	250,00 Euro

**c) quota variabile, per metro cubo:**

- tariffa domestica base:	0,32 Euro
- tariffa domestica agevolata:	0,13 Euro
- tariffa non domestica base:	0,32 Euro
- tariffa non domestica maggiorata:	0,42 Euro
- tariffa per abbeveraggio:	0,03 Euro

**a) variabler Betrag, pro Kubikmeter:**

- Grundtarif Haushalt:	0,32 Euro
- begünstigter Tarif für Haushalt:	0,13 Euro
- Grundtarif für Nicht-Haushalt:	0,32 Euro
- erhöhter Tarif für Nicht-Haushalt:	0,42 Euro
- Tränktarif:	0,03 Euro

**a) cuota variabla, a meter cubich:**

- tariffa basa per families:	0,32 Euro
- tariffa alesiereda per families:	0,13 Euro
- Tarifa basa per outra utènzes:	0,32 Euro
- Tarifa auzeda per outra utènzes:	0,42 Euro
- Tarifa arbasseda per bestiam:	0,03 Euro

2) è approvato l'elenco dei costi annuali e del gettito stimato del servizio idropotabile a decorrere dall'esercizio 2022, elaborato dagli uffici comunali in data 21.12.2021, prot.n. 0015012/21.

2) Die, von den Gemeindeämtern am 21.12.2021, Prot.Nr. 0015012/21 ausgearbeitete Aufstellung der jährlichen Kosten und des geschätzten Steueraufkommens ab dem Geschäftsjahr 2022 wird genehmigt.

2) I vèn data pro la lista di cosc' y dla ntredes sciazedes dal servisc dal'ega da beber a pië via dal eserzize 2022, laureda ora dai ufizes de Chemun ai 21.12.2021, prot.n. 0015012/21.

3) Si prende atto che le tariffe di cui al punto 1) garantiscono la copertura dei costi in misura tendenziale del 100 per cento, sulla presunzione di un consumo fatturato di 533.000 metri cubi di acqua.

3) Es wird zur Kenntnis genommen, dass die unter Punkt 1) genannten Tarife eine tendenzielle Kostendeckung von 100 Prozent gewährleistet, vorausgesetzt dass ein Verbrauch von 533.000 Kubikmeter fakturiert wird.

3) L vèn tüt cunescènza che la tarifes aldò di pont 1) garantèsc la curidura tendenziela di cosc' tla misura di 100 per cènt, sun l presupost che l vèn metù n conta 533.000 metri cubich de ega.

4) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

4) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

4) *Curidura finanziaia*

cun la deliberazion ne vèniel a s'l dé deguna spèises a cèria dl bilanz de Chemun, no sèn y no tl dauni.

5) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

5) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

5) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vèn a valèi do diesc dis dal scumenciamènt de si publicazion.

6) *Controllo da parte dei cittadini*

Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

6) *Kontrolle durch den Bürger*

Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

6) *Cuntrol da pert di zitadins*

Uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tēmp de 60 dis, recurs ala Sunería Regionela de Giustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

\* \* \*

\* \* \*

\* \* \*

*Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo*

Deliberazione del Consiglio Comunale n. 44 del 17.12.2018, con la quale è stato approvato il vigente regolamento per il servizio idropotabile;

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

*Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen*

Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 17.12.2018, womit Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung ab dem 01.01.2020 die geltende Gemeindeverordnung über den Trinkwasserdienst genehmigt worden ist;

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

*Referimènt a documènc de carater politich-amministratif*

Deliberazion dl Cunsèi de chemunel n. 44 di 17.12.2018 cun chèla che l ie uni dat prò l regulamènt nchin sèn ndrova per l servisc dal ega da beber;

L pruvèimènt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documènt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumènt dat pro dal Cunsèi chemunel y curespuend a chèl che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

*Deliberazioni precedenti*

Deliberazione della Giunta comunale n. 184 del 28.12.2018, con cui sono state approvate le tariffe del servizio idropotabile pubblico a decorrere dal 01.01.2019;

Deliberazione della Giunta comunale n. 235 del 30.12.2021, con cui sono state confermate le tariffe del servizio idropotabile pubblico dal 01.01.2021;

*Vorhergehende Beschlüsse*

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 184 vom 28.12.2018, womit die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung ab dem 01.01.2019 genehmigt worden sind;

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 235 vom 30.12.2021, womit die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung ab dem 01.01.2021 bestätigt worden sind;

*Deliberazions da dant*

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 184 di 28.12.2018, cun chèla che ie unides dates pro la tarifes per l servisc publich dl'ega da beber a piè via dai 01.01.2019;

Deliberazion dla Jonta chemunela nr. 235 di 30.12.2021, cun chèla che ie unides cunfermedes la tarifes per l servisc publich dl'ega da beber a piè via dai 01.01.2021;

*Pareri preventivi*

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

*Vorausgehende Gutachten*

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original,

*Bënsteies danora*

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetènt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanziaer à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2, firmei cun firma eletronica scëmpla y tēuc su tl program de gestion di documènc dl chemun. I bënsteies vèigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

beigelegt.

*Riferimenti normativi*

legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

legge provinciale 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

direttiva 2000/60/CE del 23 ottobre 2000;

decreto del Presidente della Repubblica 22.06.2017 “Norme di attuazione del Piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche della Provincia autonoma di Bolzano”;

legge provinciale 18.06.2002, n. 8 “Disposizioni sulle acque”, e in particolare l’art. 55/bis, inserito con l’art. 2, comma 2 della L.P. 19.08.2021, n. 9;

decreto del Presidente della Provincia 20.03.2006, n. 12 “Regolamento sul servizio idropotabile”;

decreto del Presidente della Provincia 16.08.2017, n. 29 “Regolamento d’esecuzione relativo alle tariffe per l’acqua potabile”;

regolamento comunale per il servizio idropotabile, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 44 del 17.12.2018.

1° accordo aggiuntivo per la finanza locale 2021, punto 1) inerente la copertura tariffaria dei servizi;

statuto del Comune;

regolamento delle entrate comunali.

*Presupposti di fatto e motivazione*

Occorre rideterminare le tariffe per il servizio idropotabile sulla base delle indicazioni del bilancio di previsione e dei costi rilevati ai sensi del D.P.P. n. 29/2017, inclusa la nuova voce di costo ai sensi dell’articolo 55/bis della L.P. n. 8/2002, introdotto dall’articolo 2, comma 2, della L.P. 19.08.2021, n. 9.

L’articolo 7/bis della L.P. n. 8/2002 prevede che le tariffe debbano essere deliberate in modo da coprire integralmente i costi di gestione e gli investimenti sostenuti.

Il citato D.P.P. n. 29/2017 prevede analiticamente le voci di costo da considerare, rilevate secondo i principi civilistici e della contabilità economico-

*Rechtsgrundlagen*

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”;

Richtlinie 2000/60/EG vom 23. Oktober 2000;

Dekret des Präsidenten der Republik 22.06.2017

“Durchführungsbestimmungen des Generalplans über den Gebrauch der öffentlichen Gewässer in der Autonomen Provinz Bozen”;

Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 „Bestimmungen über die Gewässer“, und vor allem Art. 55/bis, durch Art. 2 Absatz 2 des L.G. vom 19. August 2021, Nr. 9 eingefügt.

Dekret des Landeshauptmanns vom 20. März 2006, Nr. 12 „Verordnung über den Trinkwasserversorgungsdienst“;

Dekret des Landeshauptmanns vom 16. August 2017, Nr. 29 “Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs”;

Gemeindevorordnung für den Trinkwasserversorgungsdienst, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 44 vom 17.12.2018.

Zusatzvereinbarung Gemeindefinanzierung für 2021, Punkt 1) betreffend die Tarifdeckung der Dienste;

Satzung der Gemeinde;

Verordnung der Gemeindeeinkünfte.

*Objektive Voraussetzungen und Begründung*

Die Tarife für den Trinkwasserversorgungsdienst sind auf Grund der Vorgaben des Haushaltsvoranschlags und der, im Sinne von D.LHM. Nr. 29/2017 erhobenen Kosten, einschließlich des neuen Kostenpostens im Sinne von Artikel 55/bis des L.G. Nr. 8/2002, eingefügt mit Artikel 2, Absatz 2, des L.G. 19.08.2021, Nr. 9.

Artikel 7/bis des L.G. Nr. 8/2002 sieht vor, dass die Tarife so beschlossen werden müssen, dass die Betriebskosten und die getätigten Investitionen gänzlich gedeckt werden.

Das genannte D.LHM. Nr. 29/2017 listet analytisch die zu berücksichtigende Kostenposten auf, welche nach den Grundsätzen des Zivilrechts und der

*Referimënc normatifs*

lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumunteies raioneles dla Provinzia de Bulsan”;

diretiva 2000/60/CE di 23 de utober 2000;

decret dl Presidënt dla Republica 22.06.2017 “Normes de atuazion dl Plann generel de utilizazion d’eges publiches dla Provinzia autonoma de Bulsan”;

lege provinziela 18.06.2002, nr. 8 “Disposizons sun l’ega”, y dantaldut l’art. 55/bis, juntà pro cun l art. 2, coma 2 dla L.p. 19.08.2021, nr. 9;

decret dl Presidënt dla Provinzia 20.03.2006, nr. 12 “Regulamënt sun l servij idropotabl”;

decret dl Presidënt dla Provinzia 16.08.2017, nr. 29 “Regulamënt de esecuzion relatif ala tarifes per l’ega da bever”;

regulamënt chemunel per l servisc dl’ega da bever, dat pro cun deliberazion dl Cunsèi chemunel nr. 44 di 17.12.2018.

1° acurdanza sun la finanza lochela 2021, pont 1), che reverda la curidura cun tarifes di servijes;

statut dl Chemun;

regulamënt dla ntredes chemuneles.

*Cundizons de fat y motivazion*

L ie debujën de fe ora la tarifes dl servisc dl’ega da bever sun la basa de chèl che ie dat dant dal bilanz de previsione y di cosc’ calculei aldò di D.P.P. nr. 29/2017, cun laite l nuef elemënt de cost aldò dl articul 55/bis dla L.P. nr. 8/2002, purtà ite dal articul 2, coma 2, dla L.P. 19.08.2021, nr. 9.

L’articul 7/bis dla L.P. nr. 8/2002 vëij dant che la tarifes muessa vester deliberedes a na moda de curi defin i cosc’ de gestion y i nvestimënc fac.

L D.P.P. n. 29/2017 dit dessëura cumpëida su analiticamënter duta la posizons de cost, de chèles che ie da teni cont y che ie da calculé aldò di

patrimoniale.

Eventuali utili devono essere reinvestiti, eventuali perdite devono essere coperte o conguagliate, il tutto nel rispetto dei citati principi contabili.

Il servizio finanziario del Comune ha rilevato i costi, stimato i consumi e proposto le tariffe a decorrere dal 01.01.2022 in modo da garantire l'integrale copertura dei costi, come risulta dal documento di data 21.12.2021, prot.n. 0015012/21.

In merito a tale proposta si rileva quanto segue:

- i costi sono rilevati secondo la contabilità economica, al netto dell'IVA;
- per gli investimenti e le manutenzioni, che incrementano il valore patrimoniale, sono imputati a tariffa le relative quote d'ammortamento;
- il valore dei cespiti ammortizzabili è decurtato della quota del contributo di urbanizzazione da imputare a infrastrutture per il servizio idropotabile (15% della quota del contributo di urbanizzazione primaria – art. 5 del regolamento);
- il valore dei cespiti ammortizzabili è decurtato dei contributi provinciali in conto capitale e dei contributi in conto interessi, per la parte eccedente la quota interessi delle rate di ammortamento dei mutui;
- i costi del personale e gli accantonamenti sono desunti dal bilancio di previsione.

I consumi a base di calcolo della tariffa sono stati desunti dalla media dei consumi fatturati per gli anni 2017-2019. I consumi degli anni 2020 e 2021 sono stati influenzati dalle chiusure nel settore turistico a causa dell'emergenza epidemiologica in corso. Tale tendenza continuerà anche per l'anno 2022. I minori ricavi dovranno tuttavia essere conguagliati da contribuzioni straordinarie. Infatti i costi connessi al massimo dimensionamento del servizio per i periodi dei picchi turistici non possono essere scaricati sulla generalità degli utenti e, in particolare sulle utenze domestiche residenti.

In merito alla copertura delle spese con proventi tariffari in misura minima dell'80 per cento, prevista dal vigente accordo sulla finanza locali, si precisa che tale parametro è un mero risultato della contabilità finanziaria, che non dipende dal risultato di gestione rilevato dalla contabilità economico-patrimoniale. Tale parametro di copertura non può pertanto incidere in alcun modo sulla tariffa, che è da determinare esclusivamente secondo il D.P.P. n. 29/2017.

Wirtschafts- und Vermögensbuchführung zu erheben sind.

Allfällige Gewinne sind zu reinvestieren, allfällige Verluste sind zu decken oder auszugleichen, das Ganze unter Einhaltung genannter Buchführungsgrundsätze.

Der Finanzdienst der Gemeinde hat die Kosten errechnet, den Verbrauch geschätzt und die Tarife ab 01.01.2022 vorgeschlagen, sodass die gänzliche Deckung der Kosten gewährleistet ist, wie aus der Unterlage vom 21.12.2021, Prot.Nr. 0015012/21, hervorgeht.

In Bezug auf den Vorschlag wird folgendes festgehalten:

- die Kosten sind entsprechend der Wirtschaftsbuchhaltung, ohne Mehrwertsteuer, erfasst;
- für die Investitionen und die Instandhaltungen, welche den Vermögenswert erhöhen, werden dem Tarif die diesbezüglichen Abschreibungsquoten angelastet;
- der Wert der Abschreibungsgüter wird um den Anteil der Erschließungsbeiträge, welcher den Infrastrukturen des Trinkwasserversorgungsdienstes zuzuordnen ist (15% des Anteils des primären Erschließungsbeitrages – Art. 5 der Verordnung), vermindert;
- der Wert der Abschreibungsgüter wird um die Landesbeiträge für Investitionen und der Zinsbeiträge, für den Anteil, welcher die Zinsen der abzuschreibenden Darlehen überschreitet, vermindert;
- die Personalkosten und die Rückstellungen gehen aus dem Haushaltsvoranschlag hervor.

Der, für die Berechnung des Tarifs herangezogene Verbrauch ergehen aus dem Durchschnitt des, für die Jahre 2017-2019 verrechneten Verbrauches. Der Verbrauch der Jahre 2020 und 2021 sind von den Betriebsschließungen im touristischen Bereich wegen des derzeitigen epidemiologischen Notstandes beeinflusst worden. Diese Tendenz wird auch für das Jahr 2022 andauern. Die niedrigeren Erträge sollten allerdings von außerordentlichen Beiträgen ausgeglichen werden. Die Kosten, welche mit der höchsten Dimensionierung des Dienstes in den touristischen Stoßzeiten verbunden sind, dürfen nicht auf die Allgemeinheit der Nutzer und, vor allem, auf die ansässigen Haushaltsnutzungen abgewälzt werden.

In Bezug auf die Ausgabendeckung mit Tarifeinnahmen im Mindestausmaß von 80 Prozent, welche vom Abkommen über die Lokalfinanz vorgesehen ist, wird klargestellt, dass dieser Parameter ein reines Ergebnis aus der Finanzbuchhaltung ist, welcher nicht vom Betriebsergebnis der Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung abhängt. Dieser Deckungsparameter kann sich daher keinesfalls auf den Tarif auswirken, welcher ausschließlich nach dem D.LHM. Nr. 29/2017 zu ermitteln ist.

prinzips dla normes zeviles y dla cuntabilità economica y patrimoniela.

Sce l'esse da sl de davanies, muessa chisc uni purtei ite te investizions, perditas ie da curi o da valivé ora, dut cant tl respet di prinzijs de cuntabilità cuntei su dessëura.

L servisc finanzia dl Chemun á calculà i cosc', sciazà i consums y fat na proposta de tarifa dal 01.01.2022, a na moda de garanti la curidura ntegrela di cosc', coche ie da udè dal documènt di 21.12.2021, prot.nr. 0015012/21.

N cont de chësta proposta iel chësc da auzè ora:

- i cosc' vën calculei aldò dla cuntabilità economica, senza CVA;
- per la nvestizions y la manutenziions che auza l valr patrimonièl vën purtà ite tla tarifa la cuotes de amurtamènt che i reverda;
- l valor di bëns da amurtisé vën smendrii dla cuota dl contribut de urbanisazion che reverda la nfrastrutures dl servisc dl'ega da bever (15% dla cuota dl contribut de urbanisazion priméra – art. 5 dl regulamènt);
- l valor di bëns da amurtisé vën smendrii dl contribuc provinziei per investimènc y di contribuc n cont de fic, per la pert che i va sëura i fic dla rates da paiè zeruch di mprësc;
- i cosc' dl personal y i acantonamènc ie chëi udui dant tl bilanz de previjion.

I consums tèuc ca per l calcul dla tarifa vën ora dala media di consums per i ani 2017-2019. I consums di ani 2020 y 2021 ie stac nfluenzei dala stlutes tl setor turistic a gauja dla emergènza epidemiologica da sën. Chësta tendènza jirà inant ènghe per l ann 2022. I mëndri ricavesc messorà puremò uni valivei ora da contribuc straordineresc. De fati ne daussa i cosc', che taca adum cun l majer dimensionamènt dl servisc per la periodesde majer not turistic, nia uni desciairièi sun la generalità di unènc, in dandaldut nia sund la utènzes dla families residentes.

N cont dla curidura dla spëises cun ntrede da tarifes tla mesura minima dl 80 per cènt, ududa dant dala acurdanza ndrova sun la finanza lochela, iel da prezisé che chësc parameter ie me n resultat ora dla cuntabilità finanzia, che ne á nèt nia da cie di cun la restutat de gestion calculà aldò dla cuntabilità economica y patrimoniela. Chësc parameter de duridura de daussa perchël a deguna maniera nfluenzè la tarifa, che ie da fe ora unicamènter aldò dl D.P.P. nr. 29/2017.

**Allegati:**

Allegato 1: pareri preventivi  
Allegato 2: imputazione contabile

*Firmato digitalmente:  
Rolando Demetz - SINDACO*

*Firmato digitalmente:  
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE*

**Anlagen:**

Anlage 1: vorausgehende Gutachten  
Anlage 2: buchhalterische Anlastung

*Digital signiert:  
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER*

*Digital signiert:  
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR*

**Njontes:**

Njonta 1: bënsteies danora  
Njonta 2: mputazion cuntabla

*Firmà te forma digitela:  
Rolando Demetz - AMBOLT*

*Firmà te forma digitela:  
Raimund Vinatzer - SECRETER GENERALE*

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
<p>Proposta di deliberazione</p>	<p>Beschlussvorlage</p> <p>Arch.Nr. 0005569/21</p>	<p>Pruposta de deliberazion</p>
<p><b>Parere sulla regolarità tecnica</b></p> <p>Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2).</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p><b>Gutachten aus fachlicher Sicht</b></p> <p>Es wird zustimmendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2).</p> <p><i>Raimund Vinatzer</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i></p>	<p><b>Bënsté n cont dla regolarità tecnica</b></p> <p>L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2)</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>
<p><b>Parere sulla regolarità contabile</b></p> <p>Si esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2). Si attesta la copertura finanziaria.</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p><b>Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit</b></p> <p>Es wird zustimmendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der obgenannten Beschlussvorlage erteilt (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2). Die finanzielle Deckung wird bestätigt.</p> <p><i>Dott.ssa Eveline Mussner</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i></p>	<p><b>Bënsté sun la regolarità cuntabla</b></p> <p>L vën dat bënsté positif n cont dla regolarità cuntabla dla pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2). I vën atestà che la spëisa ie curida.</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>